

С.О. Левина

*Муромский институт (филиал) ФГБОУ ВО «Владимирский государственный
Университет имени Александра Григорьевича Столетовых»
602264. г. Муром. Владимирская обл., ул. Орловская. д. 23
E-mail: inyaz@yandex.ru*

Пассивный залог как средство передачи фактографической информации в научной прозе

В современном английском языке категория залога рассматривается как одна из центральных проблем, что связано с наличием многих спорных вопросов. К ним относятся интерпретация залога, определение залоговой семантики и количества выделяемых залоговых форм актива и пассива, их сочетаемость с учетом семантических и функциональных особенностей, отграничение пассива действия от пассива состояния. Спорным также является вопрос о принадлежности категории залога к морфологии и синтаксису как различным уровням языковой системы. Данная проблема является одной из основных задач лингвистики текста, относительно молодого направления науки языкознания.

Необходимость исследования пассивных конструкций в тексте определяется тем, что смысловая структура текста находит свое отражение в его лингвистической структуре, имеющей соответствующие лексико-грамматические характеристики. Исследование лингвистической структуры текста производится с учетом использования предложений, как элементов синтаксической системы языка, а также основных единиц, участвующих в построении текста, и имеющих свои законы функционирования[3].

На протяжении последних десятилетий категории залога посвящено значительное количество работ. А.В. Исаченко выделяет две залоговые формы – активную и пассивную. Он считает, что все глаголы вовлечены в сферу залоговых отношений только потому, что каждый из них имеет переходное или непереходное значение[2]. Во многих работах прослеживается мысль о необходимости изучения грамматики и лексики в их взаимосвязи. Синтаксические факторы следует учитывать из-за непосредственной связи со сферой субъектно-объектных отношений. Глагольная же форма сама по себе не может выражать залогового значения, чем объясняется ее связь с другими элементами предложения.

Категория залога имеет собственное значение, так же как время и число. На этом основании определение залога строится как смысловое. Наиболее обычное описание залогового значения – "выражение отношений между субъектом и объектом всегда одни и те же: субъект совершает действие, а объект ему подвергается: это вытекает из самого их определения"[6]. Существует и такое мнение, что действительный и страдательный залоговые обозначают одни и те же отношения действительности. Иначе говоря, между залоговыми формами вообще нет смысловых различий. Обращаясь к данной проблеме, ученые рассматривают залог как отношение глагола-сказуемого к подлежащему предложения. Это определение можно назвать синтаксическим. В целом, категория пассивного залога изучается как трансформация актива[4].

Важен тот факт, что различные залоговые формы употребляются в различных конструкциях предложения; это позволяет отличать глагольную категорию залога от других глагольных категорий.

Залог принадлежит к лексико-грамматическим категориям: возможность его образования зависит от значения глагола. Следовательно, лексика имеет определенное влияние на формирование пассивной конструкции. В современной лингвистике к пассивным относят те конструкции, у которых "позицию сказуемого занимает специальная "пассивная" форма глагола и объект занимает позицию подлежащего, а субъект позицию дополнения".

Как отмечает В.С. Храковский, "залоговая парадигма каждого глагола определяется его лексическим значением: различные лексико-семантические классы глаголов имеют различные наборы залоговых разрядов. С другой стороны, каждый залоговый разряд характеризуется определенной структурой лексико-синтаксического окружения глагола"[6]. Как видим, целесообразно исследовать не только отдельные глаголы как элементы глагольной лексики, но и глаголы в составе словосочетаний и предложений, что позволяет отображать

соотношения между лексическим типом глагола и синтаксической структурой глагольного предложения. Что касается глаголов, трансформированных в пассивный залог, то их описательное значение зависит, прежде всего, от совершенного или несовершенного характера этих глаголов, а также от отсутствия или наличия дополнения. Выбирая ту или иную форму залога, говорящий представляет свою точку зрения на отношение содержания высказывания к действительности, т.е. выполняет актуализационную функцию, что позволяет отнести категорию залога, в частности пассив, к прагматически значимым категориям. Прагматика исследует использование языковых единиц в плане коммуникации, что дает возможность говорящему воздействовать на слушающего, т.е. лицо, к которому обращено данное высказывание. Фактор адресата является при этом определяющим моментом[1]. Если семантика моделирует отношения между языковыми знаками, то прагматика изучает отношение между знаками и теми, кто их использует. Употребление пассивных конструкций с агентивным дополнением в современном английском языке позволяет обеспечить единство и связность текста. Следует подчеркнуть, что все эти феномены должны анализироваться только в контексте.

Говоря о передаче фактографической информации в научной прозе, следует акцентировать внимание на пассивных конструкциях с агентивным дополнением и без него. Сущность страдательного залога в данном случае заключается не в "претерпевании действия одного предмета другим", а в том, что в страдательном обороте действие представляется как факт, как такое проявление действия, при котором производитель действия вполне или в значительной степени игнорируется. На первое место выходит передача фактов, вся остальная информация уходит на второй план. В этом заключается одна из основных функций научной прозы – функция информирования.

Изучение пассива в современном английском языке является многоаспектным. Осуществляется тесная взаимосвязь всех аспектов, учитывая смысловой фактор, что в совокупности представляет функциональный синтаксис и позволяет исследовать коммуникативные возможности языка. Организация пассивного предложения изучается с позиции комплексного анализа его структуры, что позволяет выявить синтаксические и семантические особенности в современном английском языке[5].

Текст признается высшей коммуникативной единицей, характеризующейся смысловой замкнутостью и законченностью, неотъемлемым признаком которой является связность, проявляющаяся в смысловой его целостности и имеющая языковые способы выражений, образующие формально-смысловое единство. Употребление пассива обеспечивает единство и связность текста. Лексические средства выполняют в тексте важную организующую функцию, а пассивные конструкции используются в различных целях для коммуникации, так как пассивная структура фразы придает коммуникативный характер описываемым элементам.

Литература

1. Арутюнова Н. Д. Фактор адресата // Известия. - 1981. - Т. 40.- № 4. - С. 356-367.
2. Исаченко А. В. О грамматическом порядке слов. - Л.: Просвещение, 1980. –364с.
3. Каменская О. Л. Текст и коммуникация. - М.: Высшая школа, 2005. – 152с.
4. Складанюк З. Г. Пассивные конструкции и их функционирование в стилях английской научной, газетной и разговорной речи: Автореф. дис. канд. филол. наук: 10.02.04 // Ленингр. гос. ун-т.- Л., 1980. – 23с.
5. Степанов Ю. С. Вид, залог, переходность // - 2000. - № 5 - 6. - С. 35 - 36.
6. Храковский В. С. Пассивные конструкции // Типология пассивных конструкций. Диатезы и залогов. - Л.: Наука, 1974. - С. 5-46.